

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Pedro de la Nave (El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra, Zamora)

**MUNICIPIO:** El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra

**PROVINCIA:** Zamora

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4286; CIHM I, 14

**N. INV:** Iglesia de San Pedro de la Nave (El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra, Zamora)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** intitulación

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Desconocida

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Iacobi abba / I ACHMON R (?)

Texto dado por CIHM I, 14.

**APARATO CRÍTICO:**

*Corzo Sánchez dice reconocer las letras I NAUFHMO I TR para la segunda línea, pero no avanza ninguna interpretación.*

**TRADUCCIÓN:**

[...] abad de Santiago.

Traducción dada por CIHM I, 14.

**COMENTARIO:**

Navascués, tras consultar a Gómez Moreno, señala la posibilidad de que la segunda línea se trate de un texto criptográfico.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 14.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Navascués, tras consultar a Gómez Moreno, señala la posibilidad de que la segunda línea se trate de un texto criptográfico.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra visigótico-mozárabe con influencias carolinas.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Finales del siglo XI.

**CRIT. DAT.:** No se ofrecen.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Sillar al lado derecho del arco toral que abre el espacio del ábside central, en un bloque de la cuarta hilada.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

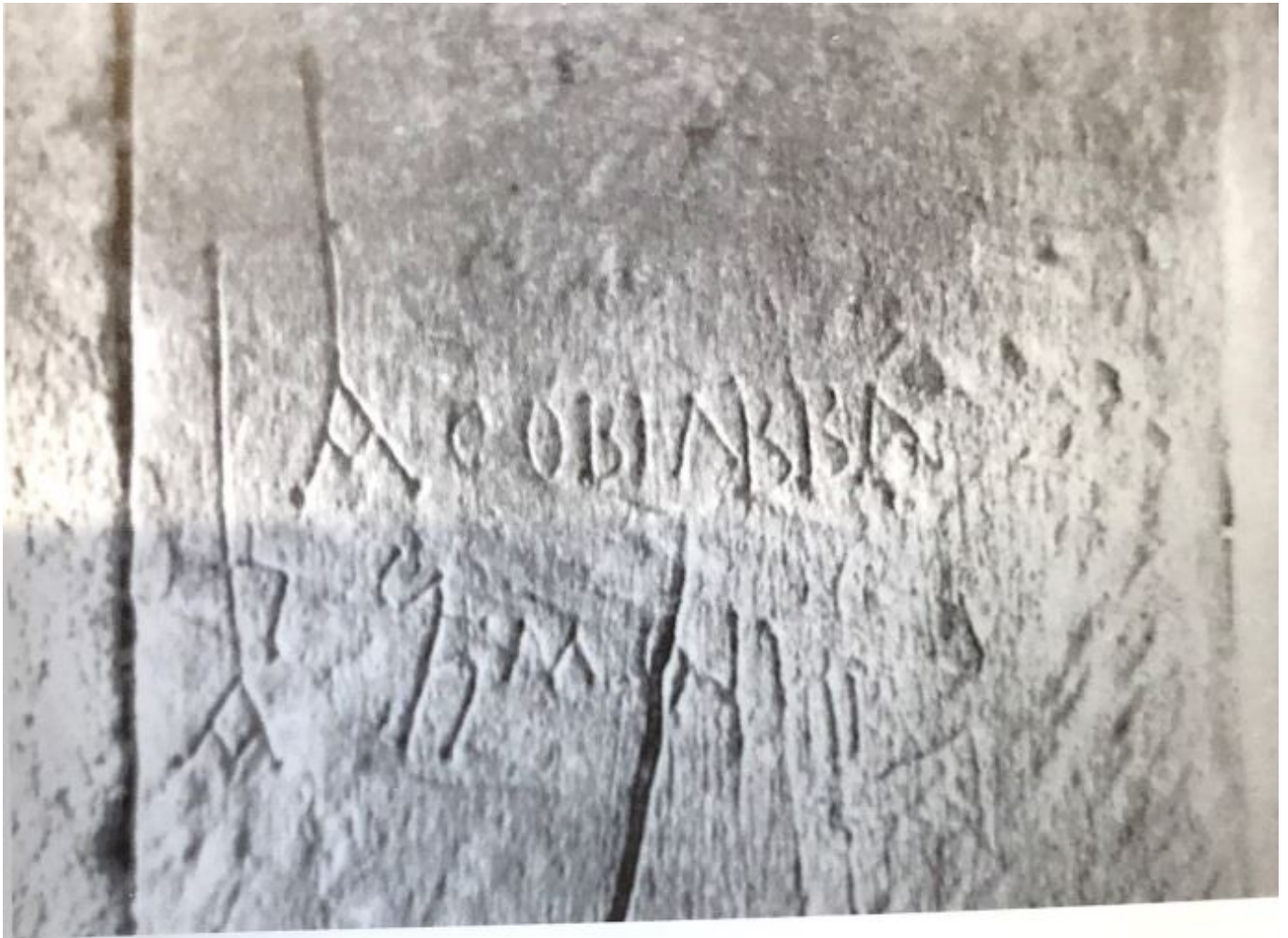
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

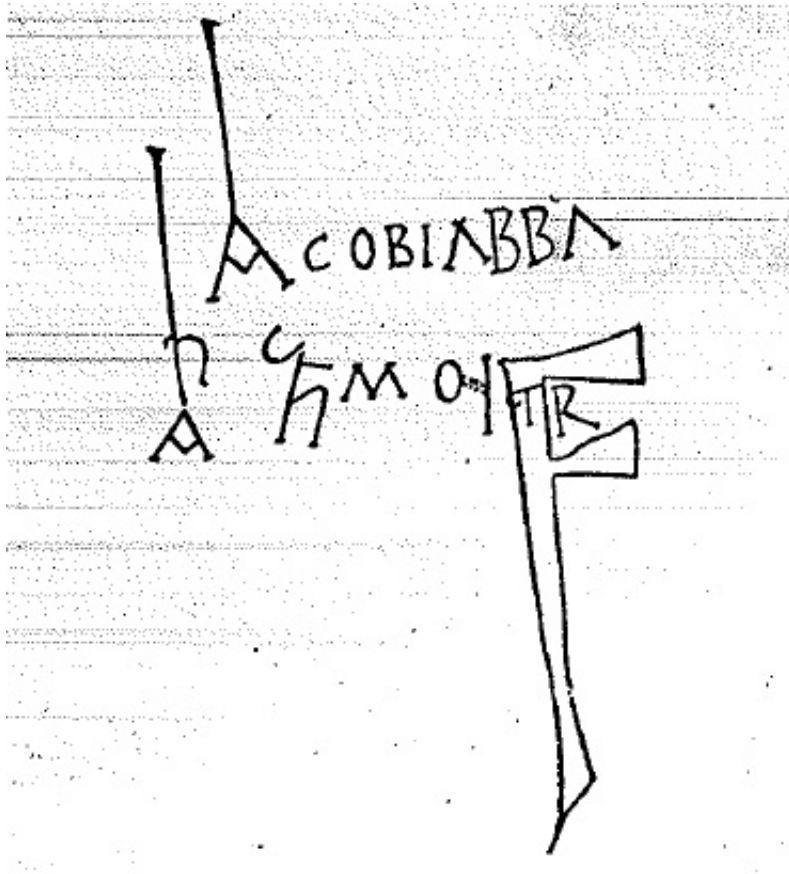
**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4286; CIHM I, 14; Corzo Sánchez, José Ramón (1986) San Pedro de la Nave, Zamora, p. 132. Camps Cazorla, Emilio (1976) El arte hispanovisigodo, Madrid, [en]: R. Menéndez Pidal (dir.) Historia de España de Espasa Calpe, t. III, p. 627. Menéndez Pidal, R. (dir.) (1950) Historia de España, III, Madrid, p. 627. Navascués y de Juan, Joaquín María de (1937) Nuevas inscripciones de San Pedro de la Nave (Zamora), , En: Revista Archivo Español de Arte y Arqueología, 13, p. 70-71. Gómez Moreno, Manuel (1905) Catálogo Monumental de Zamora, pp. 64-67.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



A: Inscripción n.º 14  
(Tomado de R. CORZO SANCHEZ, *San Pedro de la Nave*, pág. 133)



vis.1